Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2458

12.12.2025

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2025/2458

z 26. novembra 2025

o európskej štatistike obyvateľstva, domov a bytov, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 862/2007 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 763/2008 a (EÚ) č. 1260/2013

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ([1]),

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ([2]),

keďže:

(1) Európska štatistika obyvateľstva, domov a bytov zohráva ústrednú úlohu pri tvorbe politík a v rozhodovacích procesoch, a preto je potrebná na účely navrhovania, vykonávania a hodnotenia politík Únie, najmä politík, ktoré sa zaoberajú demografickými zmenami a zelenou a digitálnou transformáciou, politík, ktoré sa týkajú rámca pre podporu energetickej účinnosti, hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti, a politík, ktoré sa týkajú zásad Európskeho piliera sociálnych práv, ako aj tých, ktoré sú potrebné na dosahovanie cieľov udržateľného rozvoja Agendy 2030 Organizácie Spojených národov (ďalej len „OSN“), pokiaľ patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.

(2) Európska sociálna štatistika vrátane štatistiky obyvateľstva, domov a bytov sa v súčasnosti vytvára na základe viacerých legislatívnych aktov. Toto nariadenie by malo pokračovať v plynulej integrácii a zefektívnení európskej sociálnej štatistiky, čo sa začalo nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1700 ([3]).

(3) Štatistika obyvateľstva je dôležitým spoločným menovateľom celého radu politických ukazovateľov a používa sa ako referencia v celej európskej štatistike, najmä na poskytovanie opôr výberu na vykonávanie reprezentatívnych zisťovaní o osobách a domácnostiach podľa nariadenia (EÚ) 2019/1700.

(4) Rada pre hospodárske a finančné záležitosti pravidelne udeľuje Výboru pre hospodársku politiku mandát na posúdenie dlhodobej udržateľnosti a kvality verejných financií na základe demografických projekcií vypracovaných Eurostatom. Takéto demografické projekcie sa používajú aj na analýzu politiky v kontexte európskeho semestra. Komisia (Eurostat) by mala mať k dispozícii všetky potrebné štatistiky na tvorbu a uverejňovanie demografických projekcií zodpovedajúcich informačným potrebám Únie.

([1]) Ú. v. EÚ C 228, 29.6.2023, s. 148.
([2]) Pozícia Európskeho parlamentu z 24. apríla 2024 (Ú. v. EÚ C, C/2025/3787, 17.9.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/3787/oj) a pozícia Rady v prvom čítaní z 29. septembra 2025 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku). Pozícia Európskeho parlamentu z 13. novembra 2025.
([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1700 z 10. októbra 2019, ktorým sa zavádza spoločný rámec pre európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004, (ES) č. 452/2008 a (ES) č. 1338/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 a nariadenie Rady (ES) č. 577/98 (Ú. v. EÚ L 261 I, 14.10.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1700/oj).

(5) Podľa článku 175 druhého odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) má Komisia predkladať Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov každé tri roky správu o pokroku pri dosahovaní hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti. Na prípravu týchto správ a na pravidelné monitorovanie demografického vývoja a možných budúcich demografických výziev na územiach Únie sú potrebné regionálne a miestne údaje vrátane údajov za rôzne typy území, ako sú pohraničné regióny, mestá a ich funkčné mestské oblasti, metropolitné regióny, vidiecke regióny a horské a ostrovné regióny.

(6) Podľa článku 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) sa kvalifikovaná väčšina členov Rady vymedzuje okrem iného na základe obyvateľstva členských štátov. Na tento účel sú v súlade s článkom 4 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1260/2013 ([4]) členské štáty v súčasnosti povinné poskytovať Komisii (Eurostatu) údaje o ich celkovom počte obyvateľov na národnej úrovni. Členské štáty by takéto informácie mali Komisii (Eurostatu) poskytovať naďalej podľa tohto nariadenia.

(7) V roku 2017 Výbor pre Európsky štatistický systém prijal „Budapeštianske memorandum o pohybe obyvateľstva a otázkach integrácie – Migračná štatistika“ (ďalej len „Budapeštianske memorandum“), v ktorom sa uvádza potreba ročnej štatistiky o počte a určitých sociálnych, ekonomických a demografických charakteristikách obyvateľov. Na dodržiavanie zásad rovnosti a nediskriminácie a dodržiavanie práv občanov zakotvených v článku 21 Charty základných práv Európskej únie a v článkoch 10 a 19 ZFEÚ potrebuje Únia spoľahlivú a porovnateľnú štatistiku. Nariadenie (EÚ) 2019/1700 poskytuje rámec pre zber údajov zo vzoriek, ktorý umožňuje zbierať údaje o rovnosti a nediskriminácii, pokiaľ je to možné na základe vzoriek, a analýzu niektorých aspektov rovnosti a diskriminácie vypracovaním sociálno-ekonomických ukazovateľov a informácií o skúsenostiach s diskrimináciou. Okrem toho Agentúra pre základné práva a Európsky inštitút pre rodovú rovnosť realizujú špecifické štúdie a špecializované zisťovania, ktoré môžu ďalej rozšíriť dostupnosť štatistiky o rovnosti na úrovni Únie. Okrem toho Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok sprístupňuje údaje a informácie o životných a pracovných podmienkach zozbierané prostredníctvom zisťovaní. Budúca spolupráca a koordinácia medzi členskými štátmi, Eurostatom, Agentúrou pre základné práva, Európskym inštitútom pre rodovú rovnosť a Európskou nadáciou pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok by sa v medziach príslušných právnych rámcov mala zlepšiť, aby sa splnili rastúce požiadavky používateľov na spoľahlivé a komplexné údaje o rovnosti a rozmanitosti v Únii.

(8) V Budapeštianskom memorande sa takisto požadovalo zlepšenie štatistiky o migrácii a vypracovanie a uplatňovanie spoločných definícií týkajúcich sa obyvateľstva a migrácie, pričom sa zohľadnila potreba stanoviť pojmy a definície, ktoré sú štatisticky spoľahlivé, relevantné a uplatniteľné vzhľadom na vznikajúce typy migrácie. Nedávne a prebiehajúce udalosti, ako je vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie, a humanitárne krízy, ako sú napríklad dôsledky ruskej útočnej vojny proti Ukrajine, zdôrazňujú význam včasnej a podrobnej štatistiky o migrácii a medzinárodnej ochrane, ktorá je nevyhnutná na vytvorenie prehľadu o migračných tokoch do Únie, v rámci nej a z nej.

(9) Na dosiahnutie cieľov stanovených v oznámení Komisie z 11. decembra 2019 o Európskej zelenej dohode si rozvoj a hodnotenie účinných politík vyžaduje lepšiu štatistiku týkajúcu sa využívania energií a energetickej účinnosti domov a bytov, podrobné geografické údaje o rozmiestnení obyvateľov a hlbšie štúdie vzťahu medzi obyvateľmi a bývaním. Pandémia ochorenia COVID-19 poukázala na potrebu spoľahlivých, častých a včasných štatistík úmrtnosti v Únii. Únia potrebuje primeraný mechanizmus na povinný zber takýchto údajov v rámci Európskeho štatistického systému (ďalej len „ESS“) vykonávaný s potrebnou frekvenciou, včasnosťou a podrobnosťami.

(10) Povinný zber údajov v rámci ESS na základe tohto nariadenia má uľahčiť pravidelné a včasné monitorovanie pokroku pri vykonávaní zásad Európskeho piliera sociálnych práv, pri dosahovaní hlavných cieľov súvisiaceho akčného plánu a pri dosahovaní cieľov Európskej záruky pre deti zriadenej odporúčaním Rady (EÚ) 2021/1004 ([5]) na národnej úrovni a zároveň sa poskytnú údaje na uľahčenie posúdenia distribučného vplyvu zmeny klímy a príslušných politík.

([4]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1260/2013 z 20. novembra 2013 o európskej demografickej štatistike (Ú. v. EÚ L 330, 10.12.2013, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1260/oj).

([5]) Odporúčanie Rady (EÚ) 2021/1004 zo 14. júna 2021, ktorým sa zriaďuje Európska záruka pre deti (Ú. v. EÚ L 223, 22.6.2021, s. 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2021/1004/oj).

(11) Hospodárska a sociálna rada OSN na návrh Štatistickej komisie OSN každých 10 rokov prijíma rezolúcie týkajúce sa svetového sčítania obyvateľov, domov a bytov a vyzýva členské štáty OSN, aby vykonali sčítanie obyvateľov, domov a bytov v súlade s medzinárodnými a regionálnymi odporúčaniami a dodržiavali integritu, spoľahlivosť, presnosť a hodnotu výsledkov sčítania obyvateľov, domov a bytov. Tieto medzinárodné a regionálne odporúčania by sa mali zohľadňovať v európskej štatistike obyvateľstva, domov a bytov.

(12) Ústredným cieľom Únie je zjednodušenie oznamovacích povinností a zníženie administratívneho zaťaženia. Cieľom oznámenia Komisie zo 16. marca 2023 o dlhodobej konkurencieschopnosti EÚ: výhľad na obdobie po roku 2030 je zamerať sa na racionalizáciu a zjednodušenie požiadaviek na oznamovanie o 25 % pre spoločnosti a správne orgány bez toho, aby sa ohrozili súvisiace politické ciele. V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ([6]) sa stanovil rámec pre rozvoj, tvorbu a šírenie európskej štatistiky na základe spoločných štatistických zásad. V uvedenom nariadení sa stanovujú kritériá kvality a odkazuje sa v ňom na potrebu minimalizácie zaťaženia respondentov pri zisťovaní a prispieť k všeobecnejšiemu cieľu zníženia administratívneho zaťaženia. Na základe nového právneho rámca pre európsku štatistiku obyvateľstva, domov a bytov by sa mali uplatňovať kritériá kvality stanovené v uvedenom nariadení a malo by sa z nich vychádzať a malo by sa znížiť administratívne zaťaženie prostredníctvom účinného a efektívneho použitia dostupných zdrojov údajov vrátane administratívnych údajov.

(13) Keďže administratívne záznamy sú nákladovo a administratívne najefektívnejšími zdrojmi údajov, pri ktorých sa zohľadňuje zásada „jedenkrát a dosť“, malo by byť možné ich použiť pre všetky súbory údajov poskytnuté Komisii za predpokladu, že členské štáty v príslušných prípadoch pomocou metód odhadu potvrdia, že pokrytie a kvalita týchto zdrojov údajov sú dostatočné, a za predpokladu, že dôkladne opíšu pokrytie a kvalitu v správach o kvalite a metaúdajoch pripojených k zaslaným údajom.

(14) Z vyhodnotenia uverejnenej štatistiky o sčítaní obyvateľov, domov a bytov v Únii, o medzinárodných migračných tokoch, stavoch migrantov a nadobúdaní občianstva a o demografii vyplynulo, že súčasný právny rámec zahŕňajúci nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 ([7]) a (ES) č. 763/2008 ([8]) a nariadenie (EÚ) č. 1260/2013 viedol k výraznému celkovému zlepšeniu štatistiky v porovnaní so situáciou v roku 2005, teda predtým, ako súčasný právny rámec nadobudol účinnosť. Tento rámec má však potenciálne nedostatočnú koherentnosť a porovnateľnosť, čo by sa malo riešiť.

(15) Zmena klímy, digitálna transformácia, vyvíjajúca sa demografická situácia a nedávne migračné trendy si vyžiadali včasnejšiu, častejšiu a podrobnejšiu európsku štatistiku obyvateľstva, sociálno-ekonomického rozvoja, udalostí vitálnej štatistiky a domov a bytov vrátane podrobností o témach alebo skupinách, ktoré sa v poslednom desaťročí stali politicky a spoločensky relevantnými. Okrem toho súčasný právny rámec nie je dostatočne flexibilný na to, aby sa prispôsobil meniacim sa potrebám politiky a umožnil využívanie nových zdrojov na úrovni Únie a na národnej úrovni. Štruktúra súčasného právneho rámca vo forme troch samostatných nariadení prijatých v rôznych časoch navyše viedla k nezrovnalostiam vo výsledných štatistikách. Okrem toho, keďže 31. augusta 2028 sa prestane uplatňovať nariadenie (EÚ) č. 1260/2013, je potrebný nový právny rámec pre demografické štatistiky zbierané podľa uvedeného nariadenia. Nový právny rámec by mal byť súdržnejší a flexibilnejší, mal by zmeniť príslušné ustanovenia nariadenia (ES) č. 862/2007 a mali by sa ním zrušiť nariadenia (ES) č. 763/2008 a (EÚ) č. 1260/2013.

([6]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/223/oj).

([7]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 z 11. júla 2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 311/76 o zostavovaní štatistík zahraničných pracovníkov (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 23, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2007/862/oj).

([8]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 763/2008 z 9. júla 2008 o sčítaní obyvateľov, domov a bytov (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/763/oj).

(16) Článok 3 nariadenia (ES) č. 862/2007 sa vzťahuje na štatistiku o občianstve a mieste narodenia bývajúcich obyvateľov (stavy migrantov), o zmene bydliska medzi krajinami (medzinárodné migračné toky) a o nadobúdaní občianstva bývajúcich obyvateľov. Ostatná štatistika tvorená podľa uvedeného nariadenia sa týka správnych a súdnych konaní súvisiacich s právnymi predpismi v oblasti prisťahovalectva a medzinárodnej ochrany. Štatistiky podľa článku 3 uvedeného nariadenia sú úzko prepojené a mali by byť v súlade so štatistikou o bývajúcom obyvateľstve a demografických zmien stanovených nariadeniami (ES) č. 763/2008 a (EÚ) č. 1260/2013. S cieľom zabezpečiť súlad by sa preto táto štatistika mala začleniť do jednotného právneho základu a z nariadenia (ES) č. 862/2007 by sa mal vypustiť článok 3.

(17) Rýchlo sa meniaca povaha určitých charakteristík obyvateľov, domov a bytov, najmä vo vzťahu k demografickým, sociálno-ekonomickým a migračným javom, a zodpovedajúca potreba rýchleho zacielenia a prispôsobenia politík znamená, že je potrebné, aby bola štatistika dostupná včas krátko po príslušnom referenčnom období pre takúto štatistiku. Periodicita a včasnosť štatistík by sa preto mali podstatne zvýšiť, pokiaľ možno prostredníctvom využívania administratívnych údajov a administratívnych záznamov. Na tento účel je nevyhnutné, aby členské štáty poskytli svojim národným štatistickým úradom primerané zdroje.

(18) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 ([9]) sa stanovuje metodika založená na mriežke na účely vymedzenia územných typológií na základe rozmiestnenia obyvateľstva v bunkách mriežky s veľkosťou 1 km². Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1799 ([10]), ktorým sa zaviedlo prechodné priame štatistické opatrenie na šírenie vybraných tém, sprevádzajúce sčítanie obyvateľov, domov a bytov v roku 2021, stanovuje kľúčové výstupy zo sčítania v celoeurópskej mriežke buniek s veľkosťou 1 km². Nový právny rámec by mal zabezpečiť nepretržité šírenie georeferencovanej štatistiky obyvateľstva na základe mriežok a jej rozšírenie na štatistiku domov a bytov.

(19) Územné jednotky a štatistické mriežky uvedené v tomto nariadení majú byť rovnaké ako tie, ktoré sú stanovené v nariadení (ES) č. 1059/2003.

(20) Na účel geokódovania polohy sa má používať téma Štatistické jednotky stanovená v prílohe III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES ([11]).

(21) Súčasný právny rámec pre európsku štatistiku obyvateľstva, domov a bytov by sa mal aktualizovať, aby sa zabezpečilo, že v súčasnosti oddelené štatistické procesy budú začlenené do spoločného rámca, ktorý umožní ESS efektívne reagovať na nové informačné potreby Únie a podporiť štatistické inovácie. Je nevyhnutné zlepšiť štatistické výstupy, aby zostali relevantné vzhľadom na demografické, migračné, sociálne a ekonomické zmeny a výzvy, a tým poskytovali podporu pre tvorbu politiky a rozhodovanie.

(22) Zlepšená pravidelná (ročná a kratšia ako ročná) štatistika obyvateľstva, domov a bytov by sa mala doplniť o informácie z koordinovaných sčítaní obyvateľov, domov a bytov v Únii, ktoré sa vykonávajú každých 10 rokov v súlade so zásadami a odporúčaniami OSN pre sčítanie obyvateľov, domov a bytov. Sčítanie obyvateľov, domov a bytov poskytuje jedinečnú príležitosť na zviditeľnenie oficiálnych štatistík z hľadiska operácií aj výsledkov.

(23) Sčítania obyvateľov, domov a bytov v Únii by sa mali stať nákladovo efektívnejšími vďaka plnému využitiu bohatého súboru administratívnych údajov dostupných v jednotlivých členských štátoch alebo prostredníctvom kombinácie inovačných metodík a zdrojov vrátane nových zdrojov, ktoré vyplývajú z poskytovania digitálnych služieb. Tieto sčítania by sa mali používať aj na opätovné vytvorenie východiskového stavu obyvateľstva. Používanie takýchto nových zdrojov by malo podliehať právnym, technickým a procesným zárukám stanoveným nariadením (ES) č. 223/2009.

([9]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS) (Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1059/oj).

([10]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1799 z 21. novembra 2018 o prechodnom priamom štatistickom opatrení zameranom na zverejňovanie vybraných tém sčítania obyvateľov, domov a bytov v roku 2021 geokódovaných na sieť s bunkami s rozlohou bunky 1 km² (Ú. v. EÚ L 296, 22.11.2018, s. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2018/1799/oj).

([11]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2007/2/oj).

(24) Členské štáty a Komisia (Eurostat) by mali mať prístup k čo najširšiemu rozsahu zdrojov údajov, aby mohli vytvárať vysokokvalitnú európsku štatistiku obyvateľstva, domov a bytov nákladovo efektívnym spôsobom. V tejto súvislosti je veľmi dôležité, aby národné štatistické úrady a iné vnútroštátne orgány uvedené v zozname uvedenom v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 (ďalej len „národné štatistické orgány“) mali možnosť získať včasný prístup k administratívnym údajom, ktoré vlastnia orgány verejnej správy na národnej, regionálnej a miestnej úrovni a mohli ich používať v súlade s článkom 17a uvedeného nariadenia. Napríklad pri štatistike o energetickej hospodárnosti budov sa môže vychádzať z administratívnych údajov týkajúcich sa vydávania energetických certifikátov budov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ ([12]). Národné štatistické orgány by mali mať včasný a pravidelný prístup k národným databázam o energetickej hospodárnosti budov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1275 ([13]). Národné štatistické orgány sa musia takisto zapájať do rozhodnutí týkajúcich sa návrhu a reorganizácie príslušných administratívnych zdrojov údajov, aby sa zabezpečilo, že tieto zdroje údajov možno ďalej použiť na zostavovanie oficiálnej štatistiky.

(25) V posledných rokoch boli na úrovni Únie vyvinuté komplexné databázy a systémy interoperability týkajúce sa pobytu, udalostí vitálnej štatistiky, občianstva a migračného a cezhraničného pohybu obyvateľstva, ako napríklad tie, ktoré boli zriadené nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 ([14]), (EÚ) 2018/1724 ([15]), (EÚ) 2019/817 ([16]) a (EÚ) 2019/818 ([17]). Poskytujú cenné informácie, ktoré možno použiť na zostavovanie a zabezpečovanie kvality európskej štatistiky obyvateľstva, domov a bytov.

(26) Je nevyhnutné, aby sa Komisii (Eurostatu) umožnilo použiť údaje z databáz na úrovni Únie a systémov interoperability len na štatistické účely pod podmienkou prísneho uplatňovania pravidiel ochrany údajov a ochrany súkromia podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ([18]). Malo by sa to týkať najmä štatistických údajov uchovávaných v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky (ďalej len „CRRS“) zriadenom článkom 39 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2019/817, článkom 39 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2019/818 a nariadeniami, ktorými sa zriaďujú systémy, ktorých štatistické údaje sa uchovávajú v CRRS. Najmä vzhľadom na to, že CRRS má poskytovať medzisystémové štatistické údaje a analytické správy na politické a prevádzkové účely a na účely kvality údajov, Komisia (Eurostat) by mala v čo najväčšej miere spolupracovať s Agentúrou Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) s cieľom poskytovať požadovanú európsku štatistiku.

([12]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ z 19. mája 2010 o energetickej hospodárnosti budov (Ú. v. EÚ L 153, 18.6.2010, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/31/oj).

([13]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1275 z 24. apríla 2024 o energetickej hospodárnosti budov (Ú. v. EÚ L, 2024/1275, 8.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1275/oj).

([14]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/910/oj).

([15]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1724 z 2. októbra 2018 o zriadení jednotnej digitálnej brány na poskytovanie prístupu k informáciám, postupom a asistenčným službám a službám riešenia problémov a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1724/oj).

([16]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/817/oj).

([17]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/818/oj).

([18]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

(27) Pojem údaje v súkromnej držbe sa vzťahuje na obrovské množstvo údajov v držbe súkromných subjektov, ktoré boli získané v dôsledku ich činnosti a ktoré by národné štatistické orgány a Komisia (Eurostat) mohli použiť na tvorbu oficiálnej štatistiky. Takéto údaje môžu zlepšiť pokrytie, včasnosť a schopnosť európskej štatistiky obyvateľstva, domov a bytov reagovať na krízy a umožniť inováciu v oblasti štatistiky. Takéto údaje majú potenciál doplniť existujúcu demografickú a migračnú štatistiku, priniesť inovácie v oblasti štatistiky a dokonca slúžiť na tvorbu skorých odhadov za predpokladu, že sú chránené práva a slobody držiteľov údajov. Národné štatistické orgány a Komisia (Eurostat) majú prístup k takýmto údajom a majú možnosť ich používať a spolupracovať so súkromnými držiteľmi údajov podľa nariadenia (ES) č. 223/2009.

(28) Na zabezpečenie porovnateľnosti európskej štatistiky obyvateľstva, domov a bytov na úrovni Únie je nevyhnutné, aby sa používalo a harmonizovaným spôsobom uplatňovalo spoločné vymedzenie pojmu obyvateľstvo. S cieľom zaviesť jednotnú harmonizovanú populačnú základňu konzistentne, robustne a nákladovo efektívne a zároveň zabezpečiť včasné výsledky by malo byť možné vo vhodných prípadoch uplatňovať vedecky podložené techniky modelovania a štatistické metódy, ako sú známky života.

(29) S cieľom zabezpečiť najvyššiu kvalitu pokrytia by členské štáty mali používať metódy odhadu, aby dosiahli presný odhad celkového počtu obyvateľov na národnej úrovni. Členské štáty by mali mať možnosť používať metódy odhadu pre podrobnejšie členenia vrátane geografických členení. Značný nedostatok znalostí o jednotlivých charakteristikách, ako je vek a pohlavie, je neoddeliteľnou súčasťou niektorých metód odhadu, napríklad pri odhadovaní štatistík na základe údajov, ktoré nie sú k dispozícii z administratívnych alebo iných zdrojov. Ak je výsledkom takýchto metód odhadu nedostatočná úroveň podrobnosti členenia, členské štáty by mali mať možnosť použiť osobitnú kategóriu úprav s cieľom odhadnúť obyvateľstvo vo všetkých relevantných súboroch údajov. Použitím takýchto kategórií úprav uvádzajúcich „neznáme“ údaje sa poskytuje potrebná flexibilita v situáciách, keď sa použili všetky dostupné zdroje údajov a nie je možné získať žiadne ďalšie podrobnosti. Ak členské štáty použijú osobitnú kategóriu úprav, mali by vysvetliť svoju metodiku a uviesť dôvody použitia kategórie úprav v príslušných správach o kvalite.

(30) Členské štáty by mali poskytovať svoje údaje a metaúdaje v elektronickej forme, a to vo vhodnom technickom formáte, ktorý má poskytnúť Komisia (Eurostat). Medzinárodné normy, ako je iniciatíva Výmena štatistických údajov a metaúdajov (SDMX), a štatistické alebo technické normy vypracované v rámci Únie, ako sú normy pre metaúdaje a overovanie alebo zásady európskeho rámca interoperability, by sa mali používať v rozsahu relevantnom pre európsku štatistiku obyvateľstva, domov a bytov. Výbor pre Európsky štatistický systém schválil normy ESS pre metaúdaje a správy o kvalite stanovené v článku 12 nariadenia (ES) č. 223/2009. Tieto normy majú prispieť k harmonizácii zabezpečenia kvality a podávania správ podľa tohto nariadenia, a preto by sa mali zaviesť.

(31) Európska štatistika obyvateľstva, domov a bytov by mala spĺňať kritériá kvality týkajúce sa relevantnosti, presnosti, včasnosti a časovej presnosti, prístupnosti a zrozumiteľnosti, porovnateľnosti a koherentnosti stanovené v nariadení (ES) č. 223/2009. Kvalita tejto štatistiky by sa mala zvyšovať v rozsahu, v akom sa budú vyvíjať potreby Únie, a mali by sa zaviesť mechanizmy na riešenie možných situácií, keď kvalita údajov nie je zaručená. Príslušné výsledky hodnotenia kvality vykonaného Komisiou (Eurostatom) by mali byť verejne dostupné používateľom štatistiky zabezpečením voľného a jednoduchého prístupu k tejto štatistike prostredníctvom databáz Komisie (Eurostatu) na jej webovom sídle a v jej publikáciách.

(32) V európskej štatistike obyvateľstva, domov a bytov by sa mal riešiť pretrvávajúci nedostatok údajov o ťažko dostupných skupinách obyvateľstva, ako sú osoby s pobytom v zariadeniach, osoby so zdravotným postihnutím, ľudia bez domova, osoby s migrantským pôvodom a osoby bez štátnej príslušnosti. S cieľom získať čo najlepší obraz o spoločnosti a zabrániť sociálnym a hospodárskym nerovnostiam by sa členské štáty mali usilovať zabezpečiť presné pokrytie ťažko dostupných skupín obyvateľstva. Na riešenie tejto otázky by sa mali použiť pilotné štúdie a štúdie uskutočniteľnosti zadaných na základe tohto nariadenia.

(33) S cieľom mať primerané, včasné a účinné politiky je potrebné získať spoľahlivé a porovnateľné údaje rozčlenené podľa rodu, veku a v relevantných prípadoch podľa štátnej príslušnosti, sociálno-ekonomického postavenia, geografickej oblasti a iných charakteristík v súlade so štatistickými zásadami stanovenými v článku 338 ZFEÚ a s Kódexom postupov pre európsku štatistiku a rámcom zabezpečenia kvality ESS. Tieto údaje sú dôležité na lepšie pochopenie trendov v oblasti obyvateľov, domov a bytov, na boj proti prierezovej diskriminácii a na vykonávanie a posudzovanie politík, politických cieľov a opatrení Únie, ako sú európska stratégia v oblasti starostlivosti stanovená v oznámení Komisie zo 7. septembra 2022 o európskej stratégii v oblasti starostlivosti, európska stratégia v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím stanovená v oznámení Komisie z 3. marca 2021 o stratégii v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím na roky 2021 –2030, a európska platforma na boj proti bezdomovectvu spustená Lisabonskou deklaráciou z 21. júna 2021 o európskej platforme na boj proti bezdomovectvu, z ktorých sa všetky vo veľkej miere opierajú o údaje o domácnostiach a rodinách. Rozčlenenie podľa zdravotného postihnutia by sa malo podporovať využívaním existujúcich a nových administratívnych zdrojov údajov ako oporného bodu. Pri zbere a používaní údajov sa musia v plnej miere dodržiavať normy Únie a vnútroštátne normy týkajúce sa súkromia a iných základných práv, najmä v prípade údajov o neplnoletých osobách. Rozčlenenie podľa rodu by malo odrážať dostupné údaje v členských štátoch. V niektorých členských štátoch je v súčasnosti možné, aby sa osoby zákonne zaregistrovali ako osoby tretieho, často neutrálneho rodu. Týmto nariadením nie sú dotknuté príslušné vnútroštátne pravidlá, ktorými sa takéto uznanie vykonáva.

(34) Nariadenie (ES) č. 223/2009 obsahuje pravidlá poskytovania údajov členskými štátmi Komisii (Eurostatu) a ich využívania vrátane pravidiel zasielania a ochrany dôverných údajov. Opatrenia prijaté v súlade s týmto nariadením by mali zabezpečiť, aby sa dôverné údaje poskytovali a využívali výlučne na štatistické účely podľa článkov 21 a 22 uvedeného nariadenia.

(35) Komisia (Eurostat) má rešpektovať dôvernosť štatistických údajov poskytovaných členskými štátmi podľa nariadenia (ES) č. 223/2009. Pokiaľ ide o štatistiky o obyvateľstve zozbierané podľa tohto nariadenia, mal by sa vypracovať harmonizovaný prístup na zabezpečenie vysokej kvality štatistických agregátov na európskej úrovni a na zabránenie zverejňovaniu dôverných údajov v štatistických výstupoch, pričom by sa v čo najväčšej možnej miere malo zabrániť potlačovaniu údajov.

(36) Zdroje údajov dostupné na národnej úrovni nie vždy dokážu presne zachytiť javy súvisiace s voľným pohybom osôb v Únii, s prístupom osôb k cezhraničným službám súvisiacim s udalosťami vitálnej štatistiky a s uplatňovaním práv osôb na kúpu a vlastníctvo nehnuteľností na bývanie využívaných ako primárne, dovolenkové a sekundárne ubytovanie v celej Únii. Zároveň sa vyskytujú asymetrie v dvojstranných migračných tokoch a ťažkosti s meraním skupín obyvateľstva, napríklad v prípade migrantov, ľudí bez domova alebo obyvateľov bez štátnej príslušnosti. Spoločné využívanie údajov na účely zostavovania štatistiky obyvateľstva a migrácie a zabezpečenia ich kvality by sa preto malo posilniť a považovať za ďalší zdroj údajov. Takéto posilnené spoločné využívanie údajov by sa malo vzťahovať na celú škálu relevantných údajov vrátane údajov, ktoré jednoznačne neumožňujú, či už priamo alebo nepriamo, identifikáciu štatistických jednotiek. Malo by byť možné, aby sa vzťahovalo na údaje, ktoré potenciálne podliehajú požiadavkám na dôvernosť štatistických údajov. Členské štáty by sa mali vo svojom vlastnom záujme a v záujme ostatných členských štátov podieľať na činnostiach v oblasti spoločného využívania údajov vrátane pilotných projektov na posudzovanie inovatívnych bezpečných riešení. Komisia (Eurostat) by mala takisto vytvoriť bezpečnú infraštruktúru na uľahčenie takéhoto spoločného využívania údajov a zároveň zabezpečiť všetky potrebné záruky na ochranu údajov.

(37) Spoločné využívanie dôverných údajov by sa malo uskutočňovať iba na základe žiadosti s odôvodnením potreby spoločného využívania týchto údajov podľa kapitoly V nariadenia (ES) č. 223/2009.

(38) Z dlhodobého hľadiska by spoločné úsilie v rámci ESS zamerané na zmiernenie cezhraničných problémov týkajúcich sa kvality štatistiky, ako je dvojité započítanie obyvateľov Únie, ktorí využívajú slobodu pohybu, malo môcť využívať napríklad jednotné digitálne identifikátory zavedené na úrovni Únie nariadením (EÚ) č. 910/2014.

(39) Týmto nariadením nie je dotknuté nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ([19]), nariadenie (EÚ) 2018/1725 a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES ([20]). Tieto legislatívne akty sa v rámci svojho príslušného rozsahu pôsobnosti majú uplatňovať na spracúvanie osobných údajov podľa tohto nariadenia, berúc do úvahy skutočnosť, že osobné údaje spracúvané na štatistické účely vo verejnom záujme sú štatistickými dôvernými údajmi podliehajúcimi zásade štatistickej dôvernosti. Takéto údaje sa preto majú používať len na štatistické účely a nikdy sa nesmú používať na opatrenia alebo rozhodnutia týkajúce sa akejkoľvek konkrétnej fyzickej osoby. Anonymizované alebo pseudonymizované údaje by sa mali prednostne používať na spracúvanie, spoločné využívanie a archiváciu osobných údajov na štatistické účely podľa tohto nariadenia s cieľom zaručiť záruky prijaté podľa článku 89 nariadenia (EÚ) 2016/679 a článku 13 nariadenia (EÚ) 2018/1725. Ak sa spracúvajú osobné údaje podľa nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo (EÚ) 2018/1725, mali by sa v plnej miere uplatňovať zásady zákonnosti, spravodlivosti, transparentnosti a správnosti, obmedzenia účelu, minimalizácie údajov, obmedzeného uchovávania a integrity a dôvernosti. Podobne by sa mali uplatňovať aj štatistické zásady stanovené v článku 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 a podrobnejšie rozpracované v Kódexe postupov pre európsku štatistiku.

(40) Európska štatistika obyvateľstva, domov a bytov by sa mala vyvíjať tak, aby zohľadňovala nové potreby údajov vyplývajúce z meniacich sa politických priorít, ako aj zo zmien v demografickej, migračnej, sociálnej alebo hospodárskej situácii v Únii. Komisia (Eurostat) by mala v príslušných prípadoch vykonať pilotné štúdie a štúdie uskutočniteľnosti, v ktorých sa posúdi uskutočniteľnosť príslušných úprav, a mala by zohľadniť aspekty, ako sú náklady a administratívne zaťaženie členských štátov a dostupnosť vhodných zdrojov údajov. Pri vypracúvaní týchto štúdií by Komisia mala zabezpečiť ich reprezentatívnosť na úrovni Únie a zároveň zohľadniť rozdiely medzi členskými štátmi. Komisia by mala v spolupráci s členskými štátmi vyhodnotiť výsledky uvedených štúdií.

(41) S cieľom zohľadniť demografické, hospodárske a sociálne trendy, technologický vývoj a potrebu včas navrhovať dobre cielené politiky by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o zmenu zoznamu čiastkových tém, na ktoré sa vzťahuje európska štatistika obyvateľstva, domov a bytov, a spresnenie informácií, ktoré majú členské štáty poskytovať na účely zberu dodatočných štatistických údajov. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva ([21]). Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

(42) Význam európskej štatistiky ako dôležitej súčasti rozhodovania založeného na dôkazoch sa odzrkadľuje v programovom a finančnom rámci ustanovenom nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/690 ([22]) pre rozvoj, tvorbu a šírenie európskej štatistiky (Program pre jednotný trh). Členské štáty by mali mať možnosť požiadať o finančnú podporu z Programu pre jednotný trh, ako aj z Nástroja technickej podpory zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/240 ([23]) v súlade s cieľmi a pravidlami týkajúcimi sa uvedených nástrojov, s cieľom prispôsobiť svoje národné štatistické systémy, zlepšiť metodiku a kvalitu údajov v oblasti štatistiky a plánovania a vykonávať všetok dodatočný zber údajov podľa tohto nariadenia.

([19]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([20]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2002/58/oj).

([21]) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

([22]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/690 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Program pre vnútorný trh, konkurencieschopnosť podnikov vrátane malých a stredných podnikov, oblasť rastlín, zvierat, potravín a krmív a európsku štatistiku (Program pre jednotný trh) a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 99/2013, (EÚ) č. 1287/2013, (EÚ) č. 254/2014 a (EÚ) č. 652/2014 (Ú. v. EÚ L 153, 3.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/690/oj).

([23]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/240 z 10. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Nástroj technickej podpory (Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/240/oj).

(43) Podľa nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 ([24]) a (EÚ, Euratom) č. 883/2013 ([25]) a nariadení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ([26]), (Euratom, ES) č. 2185/96 ([27]) a (EÚ) 2017/1939 ([28]) sa finančné záujmy Únie majú chrániť prostredníctvom primeraných opatrení vrátane opatrení týkajúcich sa prevencie, odhaľovania, nápravy a vyšetrovania nezrovnalostí vrátane podvodov, vymáhania stratených, nesprávne vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov a vo vhodných prípadoch ukladania administratívnych sankcií. Okrem toho má Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) právomoc vykonávať administratívne vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste s cieľom zistiť, či nedošlo k podvodu, ku korupcii alebo k akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie. Európska prokuratúra je v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1939 splnomocnená vyšetrovať a stíhať trestné činy poškodzujúce finančné záujmy Únie, ako sa stanovuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371 ([29]). V súlade s nariadením (EÚ, Euratom) 2024/2509 má každá osoba alebo každý subjekt, ktoré prijímajú finančné prostriedky Únie, v plnej miere spolupracovať pri ochrane finančných záujmov Únie, udeliť potrebné práva a prístup Komisii, OLAF-u, Dvoru audítorov a, pokiaľ ide o tie členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na posilnenej spolupráci podľa nariadenia (EÚ) 2017/1939, Európskej prokuratúre, a zabezpečiť, aby všetky tretie strany zúčastňujúce sa na implementácii finančných prostriedkov Únie udelili rovnocenné práva.

(44) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia, pokiaľ ide o špecifikáciu požiadaviek na údaje a metaúdaje, technické formáty a postupy na poskytovanie údajov a metaúdajov, obsah a štruktúru správ o kvalite, by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ([30]).

(45) Ak by si vykonávanie tohto nariadenia alebo delegovaných a vykonávacích aktov prijatých podľa neho vyžadovalo rozsiahle úpravy národného štatistického systému členského štátu, Komisia by mala mať možnosť udeliť dotknutému členskému štátu v riadne odôvodnených prípadoch časovo obmedzené výnimky.

(46) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to systematickú tvorbu európskej štatistiky obyvateľstva, domov a bytov, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov konzistentnosti a porovnateľnosti ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.

(47) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa konzultovalo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal 16. marca 2023 svoje stanovisko ([31]).

(48) Uskutočnili sa konzultácie s Výborom pre Európsky štatistický systém,

([24]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

([25]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj).

([26]) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj).

([27]) Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj).

([28]) Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj).

([29]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371 z 5. júla 2017 o boji proti podvodom, ktoré poškodzujú finančné záujmy Únie, prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2017, s. 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj).

([30]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

([31]) Ú. v. EÚ C 123, 5.4.2023, s. 9.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovuje spoločný právny rámec pre rozvoj, tvorbu a šírenie európskej štatistiky obyvateľstva, domov a bytov.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „občianstvo“ je konkrétny právny zväzok medzi osobou a štátom, získaný narodením alebo naturalizáciou, či už vyhlásením, voľbou, sobášom, adopciou alebo iným spôsobom v súlade s vnútroštátnym právom;

2. „obvyklé bydlisko“ je miesto, v ktorom osoba zvyčajne trávi každodenný čas oddychu bez ohľadu na dočasnú neprítomnosť na účely rekreácie, dovoleniek, návštev priateľov a príbuzných, obchodných ciest, lekárskeho ošetrenia alebo náboženskej púte za predpokladu, že táto osoba:

   a) žila na tomto mieste väčšinu času počas 12 mesiacov pred referenčným dátumom vrátane referenčného dátumu alebo

   b) prišla na toto miesto počas 12 mesiacov pred referenčným dátumom vrátane referenčného dátumu, a ak existuje zámer alebo očakávanie, že sa tam táto osoba zdrží väčšinu času najmenej 12 mesiacov od dátumu príchodu;

3. „známky života“ sú informácie naznačujúce skutočnú prítomnosť a obvyklé bydlisko osoby na príslušnom území, ktoré možno získať z akéhokoľvek vhodného zdroja alebo ich kombinácie vrátane digitálnych stôp, ktoré sa týkajú danej osoby;

4. „medzinárodná migrácia“ je udalosť, pri ktorej si osoba, ktorá mala predtým obvyklé bydlisko v inom členskom štáte alebo v tretej krajine, zriadi svoje obvyklé bydlisko na území členského štátu alebo v tretej krajine;

5. „prisťahovalec“ je osoba, ktorá počas referenčného obdobia medzinárodne migrovala s cieľom zriadiť si svoje nové obvyklé bydlisko na území členského štátu podávajúceho správu;

6. „vysťahovalec“ je osoba, ktorá počas referenčného obdobia medzinárodne migrovala s cieľom zriadiť si svoje nové obvyklé bydlisko mimo územia členského štátu podávajúceho správu, pričom predtým mala obvyklé bydlisko na území členského štátu podávajúceho správu;

7. „vnútorná migrácia“ je udalosť, pri ktorej osoba zmení miesto svojho obvyklého bydliska na území členského štátu podávajúceho správu;

8. „ťažko dostupné skupiny obyvateľstva“ sú skupiny osôb, v prípade ktorých existuje skutočná alebo vnímaná prekážka, ktorá bráni úplnému a reprezentatívnemu začleneniu do zberu štatistických údajov alebo ich identifikácii v rámci tohto zberu, a to buď z dôvodu nedostatočného pokrytia takýchto skupín, alebo z dôvodu nedostatku špecifických charakteristík na ich identifikáciu;

9. „obydlie“ je dočasná alebo trvalá stavba, prístrešok alebo ubytovacie zariadenie, v ktorom býva jedna alebo viacero osôb bez ohľadu na to, či je navrhnuté alebo určené na obývanie ľuďmi;

10. „samostatné priestory“ sú priestory obkolesené múrmi a zakryté strechou alebo stropom tak, že tam jedna alebo viacero osôb môže bývať nezávisle od ostatných osôb;

11. „nezávislé priestory“ sú priestory s priamym prístupom z ulice, schodiska, pasáže, chodby alebo pozemku;

12. „byt“ je štrukturálne samostatný priestor a nezávislý priestor na stálom mieste, ktorý je určený na trvalé bývanie ľudí a ktorý je k referenčnému dátumu využívaný ako obvyklé bydlisko, je neobývaný alebo je využívaný ako sekundárne alebo sezónne bydlisko;

13. „budova určená na bývanie“ je trvalá stavba pozostávajúca z jedného alebo viacerých bytov alebo ktorá je určená na inštitucionálne alebo kolektívne bývanie;

14. „domácnosť“ je skupina dvoch alebo viacerých osôb, ktoré spoločne využívajú obydlie, alebo jednotlivec, ktorý netvorí súčasť žiadnej inej domácnosti;

15. „zariadenie“ je kolektívne obydlie na účely poskytovania skupine osôb dlhodobého bývania a služieb potrebných pre ich každodenný život;

16. „rodina“ je skupina dvoch alebo viacerých osôb, ktoré žijú väčšinu času v tej istej domácnosti a ktoré sú v príbuzenskom vzťahu na základe rodičovstva alebo manželského zväzku, registrovaného partnerstva alebo konsenzuálneho zväzku;

17. „administratívne záznamy“ sú údaje vytvorené neštatistickým zdrojom, ktorým je zvyčajne register verejného subjektu, ktorého hlavným cieľom nie je poskytovať štatistiky;

18. „doména“ je jeden alebo viacero súborov údajov, ktoré sa vzťahujú na konkrétne témy;

19. „téma“ je obsah informácií, ktoré sa majú zbierať o štatistických jednotkách, pričom každá téma zahŕňa jednu alebo viac čiastkových tém;

20. „čiastková téma“ je podrobný obsah informácií o štatistických jednotkách v súvislosti s určitou témou, ktoré sa majú zbierať, pričom každá čiastková téma pokrýva jednu alebo viacero premenných;

21. „súbor údajov“ je jedna alebo viacero premenných usporiadaných v štruktúrovanej forme;

22. „sčítanie obyvateľov, domov a bytov“ sú podrobné súbory údajov a metaúdaje v desaťročných intervaloch, ktoré sa majú poskytovať podľa tohto nariadenia;

23. „štatistická jednotka“ je jeden člen súboru subjektov, a to osôb, predmetov alebo udalostí, o ktorých sa zbierajú údaje a zostavujú štatistiky;

24. „premenná“ je charakteristika štatistickej jednotky, ktorá môže nadobudnúť viac ako jednu množinu hodnôt;

25. „členenie“ je vopred vymedzený, diskrétny, vyčerpávajúci a vzájomne sa vylučujúci súbor hodnôt, ktoré možno priradiť premennej charakterizujúcej štatistické jednotky;

26. „národná úroveň“ je úroveň týkajúca sa územia členského štátu;

27. „regionálna úroveň“ alebo „NUTS 3“ je úroveň 3 NUTS stanovená v nariadení (ES) č. 1059/2003;

28. „miestna úroveň“ alebo „LAU“ je úroveň lokálnej administratívnej jednotky stanovená v nariadení (ES) č. 1059/2003;

29. „úroveň mriežky“ je štatistická mriežka vedená a zverejnená podľa článku 4a nariadenia (ES) č. 1059/2003;

30. „opora výberu“ je akýkoľvek zoznam, materiál alebo zariadenie, ktorými sa vymedzujú a identifikujú prvky cieľovej populácie a ktoré v závislosti od ich použitia umožňujú prístup k prvkom alebo poskytujú ďalšie charakteristiky prvkov;

31. „referenčný dátum“ je časový okamih, na ktorý sa vzťahuje štatistika;

32. „referenčné obdobie“ je časový interval, na ktorý sa vzťahuje štatistika týkajúca sa udalostí;

33. „referenčný čas“ je buď referenčný dátum, alebo referenčné obdobie v závislosti od toho, či sa štatistika týka udalostí alebo iných štatistických jednotiek;

34. „metaúdaje“ sú informácie, ktoré sú potrebné na využitie a interpretovanie štatistiky a ktoré štruktúrovaným spôsobom opisujú súbory údajov;

35. „vopred skontrolované súbory údajov“ sú súbory údajov overené členskými štátmi na základe dohodnutých spoločných pravidiel overovania.

Článok 3

Populačná základňa

1. Na účely tohto nariadenia tvoria populačnú základňu všetky osoby, ktoré majú k referenčnému dátumu svoje obvyklé bydlisko v Únii v určenej územnej jednotke členského štátu na národnej úrovni, regionálnej úrovni, miestnej úrovni alebo na úrovni mriežky.

2. Populačná základňa zahŕňa všetky osoby s obvyklým bydliskom bez ohľadu na ich občianstvo a bez ohľadu na to, či tieto osoby sú alebo boli bez štátnej príslušnosti.

3. Populačná základňa nezahŕňa osoby, ktoré majú obvyklé bydlisko mimo územia dotknutého členského štátu, bez ohľadu na miesto narodenia alebo občianstvo a bez ohľadu na akékoľvek rodinné, sociálne, ekonomické alebo majetkové väzby, ktoré má daná osoba s daným členským štátom.

4. Ak osoba nemá obvyklé bydlisko, za jej obvyklé bydlisko sa považuje miesto, kde sa k referenčnému dátumu nachádza.

5. Členské štáty uplatňujú vymedzenie pojmu obvyklé bydlisko stanovené v tomto nariadení na všetky súbory údajov poskytnuté Komisii (Eurostatu) podľa tohto nariadenia a na národnej úrovni, regionálnej úrovni, miestnej úrovni a na úrovni mriežky, ako sa uvádza v prílohe.

6. Pri uplatňovaní vymedzenia pojmu obvyklé bydlisko členské štáty použijú:

a) jeden či viac zdrojov údajov uvedených v článku 8 ods. 1;

b) metódy odhadu podľa článku 11 ods. 2 s cieľom zabezpečiť presné uplatnenie populačnej základne v súlade s odsekmi 1 až 4 tohto článku, ako sú známky života, ako aj iné vedecky podložené, dobre zdokumentované a verejne dostupné metódy štatistického odhadu s prihliadnutím na medzinárodné odporúčania a najlepšie postupy na korekciu skutočnej prítomnosti na predpokladanom mieste obvyklého bydliska počas väčšiny obdobia 12 mesiacov končiaceho sa referenčným dátumom a na odhadnutie počtu osôb, ktoré plánujú sa zdržať alebo sa očakáva, že sa zdržia väčšinu času počas 12 mesiacov od dátumu príchodu.

7. Na účel hlasovania kvalifikovanou väčšinou v Rade Komisia poskytne Rade údaje o celkovom počte obyvateľov členských štátov na konci každého referenčného roka, ktoré Komisia (Eurostat) uverejní do 30. septembra kalendárneho roka nasledujúceho po referenčnom roku. Komisia poskytne tieto údaje na základe informácií zaslaných členskými štátmi v súbore údajov uvedenom v prílohe, a na základe akýchkoľvek revidovaných súborov údajov zaslaných členskými štátmi podľa článku 7 ods. 3 prvého pododseku písm. a) a v súlade s článkom 7 ods. 3 druhým a tretím pododsekom, ak takéto súbory údajov zasielajú členské štáty pred 1. septembrom kalendárneho roka nasledujúceho po referenčnom roku.

Článok 4

Štatistické jednotky

Štatistika podľa tohto nariadenia sa zostavuje za tieto štatistické jednotky:

a) osoby;

b) udalosti vitálnej štatistiky;

c) rodiny;

d) domácnosti;

e) budovy určené na bývanie;

f) obydlia vrátane zariadení;

g) byty.

Článok 5

Požiadavky na štatistiku

1. Európska štatistika obyvateľstva, domov a bytov zahŕňa tieto domény:

a) demografia;

b) domy a byty;

c) rodiny a domácnosti.

2. Štatistika v doménach uvedených v odseku 1 sa usporiada do súborov údajov v súlade so zoznamom tém a čiastkových tém a ich príslušnej periodicity, referenčných časov, lehôt na zasielanie údajov a územných úrovní uvedených v prílohe. Ak je štatistická jednotka osoba, súbory údajov sa rozčlenia aspoň podľa pohlavia a veku, okrem prípadov stanovených v poznámke pod čiarou č. 1 prílohy.

Pokiaľ ide o čiastkovú tému „charakteristiky budov súvisiace s energiou“, údaje o energetickej hospodárnosti budov, ktoré sa majú prenášať, sa obmedzujú na údaje dostupné vo vnútroštátnej databáze energetickej hospodárnosti budov príslušného členského štátu zriadenej podľa článku 22 smernice (EÚ) 2024/1275.

3. Komisia je v súlade s článkom 16 splnomocnená prijímať delegované akty s cieľom zmeniť zoznam čiastkových tém stanovených v prílohe. Ak sa delegovaným aktom zavádza nová čiastková téma, uvedený delegovaný akt môže zahŕňať aj príslušnú periodicitu, referenčný čas, lehotu na zasielanie a územnú úroveň. Takéto delegované akty sa prijmú minimálne 18 mesiacov pred začiatkom príslušného referenčného času.

4. Ak Komisia vykonáva svoju právomoc prijímať delegované akty podľa odseku 3 tohto článku, zabezpečí, aby:

a) delegované akty boli riadne odôvodnené a nepredstavovali pre členské štáty alebo respondentov výrazné dodatočné zaťaženie ani náklady;

b) sa vykonali štúdie uskutočniteľnosti alebo pilotné štúdie uvedené v článku 13 a ich výsledky sa pred prijatím delegovaných aktov zohľadnili.

5. Komisia prijme vykonávacie akty s cieľom špecifikovať súbory údajov a metaúdaje, ktoré sa majú zaslať Komisii (Eurostatu). V uvedených vykonávacích aktoch sa stanovia:

a) zoznam premenných, ich technické špecifikácie a členenia za predpokladu, že územné členenia nie sú podrobnejšie ako územné úrovne stanovené v prílohe;

b) podrobné špecifikácie štatistických jednotiek a metaúdajov;

c) štatistické klasifikácie, ktoré sa majú použiť;

d) technické formáty pre zasielanie súborov údajov a metaúdajov a ďalšie špecifikácie, ak je to potrebné a odôvodnené;

e) technické špecifikácie pre osobitné kategórie úprav uvedené v článku 11 ods. 2.

6. Predtým, ako Komisia prijme vykonávací akt podľa odseku 5 tohto článku, posúdi štatistiku týkajúcu sa osôb a domácností, ktorá sa už zozbierala podľa nariadenia (EÚ) 2019/1700. Komisia pri prijímaní uvedených vykonávacích aktov uvedie dôvody, ktoré opodstatňujú zahrnutie akýchkoľvek premenných a členení, ktoré už boli zozbierané podľa uvedeného nariadenia. Uvedené vykonávacie akty nesmú vyžadovať údaje, ktoré sa vzhľadom na ich povahu môžu zbierať len priamo od jednotlivcov.

7. Vykonávacie akty prijaté podľa odseku 5 tohto článku sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 2.

Prijmú sa aspoň 18 mesiacov pred začiatkom príslušného referenčného času, s výnimkou:

a) prvých referenčných časov stanovených v článku 6 ods. 5, v prípade ktorých sa vykonávacie akty prijmú aspoň 12 mesiacov pred začiatkom príslušného referenčného času, a

b) sčítania obyvateľov, domov a bytov, v prípade ktorého sa vykonávacie akty prijmú aspoň 24 mesiacov pred začiatkom roka, do ktorého patrí referenčný dátum.

Komisia zabezpečí, aby uvedené vykonávacie akty nepredstavovali pre členské štáty ani respondentov výrazné dodatočné zaťaženie ani náklady.

8. Pred akoukoľvek zmenou členení uvedených v odseku 5 písm. a) tohto článku sa vykonajú štúdie uskutočniteľnosti alebo pilotné štúdie uvedené v článku 13 a ich výsledky sa riadne posúdia a zohľadnia.

9. Komisia je v súlade s článkom 16 splnomocnená prijímať delegované akty s cieľom doplniť toto nariadenie stanovením informácií, ktoré majú členské štáty poskytovať počas maximálne troch referenčných rokov, pokiaľ sa zber dodatočných údajov v rámci rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia považuje za potrebný na účely riešenia dodatočných potrieb týkajúcich sa štatistických údajov, ktoré nemožno splniť iným spôsobom. Delegované akty uvedené v tomto odseku najmä nesmú viesť k povinnosti uskutočniť nové štatistické zisťovanie.

V uvedených delegovaných aktoch sa stanovia:

a) čiastkové témy, ktoré sa majú pokryť podľa tohto odseku, týkajúce sa domén a tém uvedených v prílohe, a dôvody takýchto dodatočných potrieb týkajúcich sa štatistických údajov;

b) v súvislosti s čiastkovými témami uvedenými v písmene a), periodicita, referenčné časy, lehoty na zasielanie a územné úrovne.

Uvedené delegované akty sa nesmú vzťahovať na referenčné časy pred rokom 2030 a pre každý zber dodatočných údajov sa v nich stanoví aspoň dvojročné obdobie medzi jednotlivými referenčnými časmi. Uvedené delegované akty nesmú zavádzať požiadavky na štatistiku s referenčnými časmi patriacimi do referenčných rokov uvedených v článku 6 ods. 2.

Pred prijatím akéhokoľvek delegovaného aktu podľa prvého pododseku tohto odseku sa vykonajú štúdie uskutočniteľnosti alebo pilotné štúdie uvedené v článku 13 a ich výsledky sa zohľadnia.

10. Komisia prijme vykonávacie akty s cieľom špecifikovať dodatočné informácie uvedené v odseku 9 a príslušné metaúdaje. V uvedených vykonávacích aktoch sa stanoví:

a) zoznam premenných, ich technické špecifikácie a členenia, a to s tým, že územné členenia nesmú byť podrobnejšie ako územné úrovne stanovené v príslušnom delegovanom akte uvedenom v odseku 9 druhom pododseku písm. b) tohto článku;

b) podrobné špecifikácie štatistických jednotiek a metaúdajov;

c) štatistické klasifikácie, ktoré sa majú použiť;

d) technické formáty pre zasielanie súborov údajov a metaúdajov a ďalšie špecifikácie, ak je to potrebné a odôvodnené.

Vykonávacie akty uvedené v prvom pododseku tohto odseku sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 2 do 18 mesiacov pred začiatkom príslušného referenčného času.

Pred prijatím akéhokoľvek vykonávacieho aktu sa vykonajú štúdie uskutočniteľnosti alebo pilotné štúdie uvedené v článku 13 a ich výsledky sa zohľadnia.

11. Štúdie uvedené v odseku 4 písm. b), odseku 8, odseku 9 štvrtom pododseku a odseku 10 treťom pododseku tohto článku sa financujú v súlade s článkom 14.

Článok 6

Periodicita a referenčné časy

1. Členské štáty vypracúvajú európsku štatistiku obyvateľstva, domov a bytov štvrťročne, ročne a viacročne a v rámci sčítania obyvateľov, domov a bytov v desaťročných intervaloch.

2. Referenčnými rokmi v prípade sčítania obyvateľov, domov a bytov v desaťročných intervaloch sú roky končiace sa číslicou „1“.

3. Referenčnými rokmi v prípade viacročnej štatistiky sú roky končiace sa číslicou „1“, „5“ a „8“.

4. Periodicita a referenčný čas v prípade každej čiastkovej témy sú stanovené v prílohe.

5. Prvým referenčným dátumom, za ktorý sa má poskytnúť ročná štatistika k téme „stavy obyvateľstva“, je 31. december 2027. Prvým referenčným dátumom, za ktorý sa má poskytovať štatistika v desaťročných intervaloch, je 31. december 2031. Členský štát zasiela údaje o energetickej hospodárnosti budov prvýkrát najneskôr 24 mesiacov odo dňa, keď je v danom členskom štáte k dispozícii národná databáza energetickej hospodárnosti budov v súlade s článkom 22 smernice (EÚ) 2024/1275. Prvým referenčným časom, za ktorý sa má poskytnúť akákoľvek ďalšia štatistika podľa tohto nariadenia, je rok 2028.

Článok 7

Súbory údajov a metaúdaje, ktoré sa majú zasielať Komisii

1. Členské štáty zašlú Komisii (Eurostatu) vopred skontrolované súbory údajov a metaúdaje v súlade s prílohou s použitím technického formátu, ktorý bližšie určí Komisia (Eurostat). Súbory údajov a metaúdaje sa Komisii (Eurostatu) zašlú prostredníctvom služieb jednotného kontaktného miesta.

2. Ak členské štáty zverejnia súbory údajov požadované podľa tohto nariadenia na národnej úrovni pred lehotami na zasielanie stanovenými v prílohe alebo v delegovaných aktoch prijatých podľa článku 5 ods. 9, členské štáty poskytnú tieto súbory údajov Komisii (Eurostatu) bez zbytočného odkladu, a v každom prípade do 30 kalendárnych dní od dátumu zverejnenia na národnej úrovni alebo v lehotách na zasielanie stanovených v prílohe alebo v uvedených delegovaných aktoch, podľa toho, čo nastane skôr.

3. Členské štáty zasielajú Komisii (Eurostatu):

a) revidované súbory údajov a metaúdaje, ak sa revízia vykoná po prvom poskytnutí súborov údajov požadovaných podľa tohto nariadenia;

b) revidované súbory údajov a metaúdaje týkajúce sa príslušných časových radov, ak sa vykoná revízia súborov údajov, ktoré boli poskytnuté Komisii (Eurostatu) pred začiatkom uplatňovania tohto nariadenia.

Členské štáty zašlú Komisii revidované súbory údajov a metaúdaje uvedené v prvom pododseku tohto odseku do 14 kalendárnych dní od revízie spolu so správami o kvalite v súlade s článkom 11.

Členské štáty bez zbytočného odkladu informujú Komisiu o každom rozhodnutí revidovať súbory údajov alebo metaúdaje uvedené v tomto odseku.

Článok 8

Zdroje údajov a metódy

1. Členské štáty a Komisia (Eurostat) použijú jeden alebo viac z nasledujúcich zdrojov údajov za predpokladu, že tieto zdroje údajov umožňujú tvorbu štatistiky, ktorá spĺňa požiadavky na kvalitu stanovené v článku 11:

a) administratívne zdroje údajov;

b) štatistické zisťovania alebo iný zber štatistických údajov;

c) iné zdroje vrátane údajov v súkromnej držbe;

d) použitie údajov získaných spoločným využívaním údajov medzi národnými štatistickými úradmi a inými vnútroštátnymi orgánmi zahrnutými do zoznamu uvedeného v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 vrátane tých z iných členských štátov a medzi uvedenými úradmi a orgánmi a Komisiou (Eurostatom) v rámci Európskeho štatistického systému (ďalej len „ESS“).

2. V prípade, že sa žiadosť predložená národným štatistickým úradom alebo Komisiou (Eurostatom) súkromnému držiteľovi údajov v súlade s nariadením (ES) č. 223/2009 týka osobných údajov zo zdrojov údajov uvedených v odseku 1 písm. c) tohto článku, táto žiadosť sa obmedzí na tie kategórie osobných údajov, ktoré sa pokrývajú v rámci domén a tém uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu alebo ktoré sú potrebné pre metódy štatistického odhadu v súlade s článkom 3 ods. 6 písm. b).

3. Členské štáty sa usilujú neustále rozvíjať inovačné zdroje a metódy a používať ich na zlepšovanie štatistiky zostavovanej podľa tohto nariadenia za predpokladu, že umožňujú tvorbu štatistiky, ktorá spĺňa požiadavky na kvalitu stanovené v článku 11.

4. Štatistika zostavená podľa tohto nariadenia je založená na štatisticky spoľahlivých a riadne zdokumentovaných metódach, pričom sa v nej zohľadňujú medzinárodné odporúčania a osvedčené postupy, ako sú známky života a iné vedecky podložené metódy štatistického odhadu používané na zostavovanie štatistiky obyvateľstva s obvyklým pobytom v členských štátoch.

Článok 9

Včasný prístup k administratívnym údajom a ich použitie

1. Podľa článku 17a nariadenia (ES) č. 223/2009 vnútroštátne verejné a poloverejné subjekty zodpovedné za administratívne zdroje údajov relevantné na účely tohto nariadenia umožnia použitie údajov včas a s dostatočnou frekvenciou, aby sa umožnila tvorba a zasielanie štatistických údajov v lehotách a v súlade s osobitnými požiadavkami na kvalitu stanovenými v tomto nariadení. Národné štatistické úrady a iné vnútroštátne orgány uvedené v zozname uvedenom v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 a vnútroštátne verejné a poloverejné subjekty zodpovedné za administratívne záznamy zriadia potrebné mechanizmy spolupráce na zabezpečenie včasného a bezplatného prístupu k týmto záznamom.

2. Na účely tvorby štatistiky o čiastkovej téme týkajúcej sa energetických charakteristík budov musia mať národné štatistické úrady a iné vnútroštátne orgány uvedené v zozname uvedenom v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 včasný a pravidelný prístup k vnútroštátnym databázam o energetickej hospodárnosti budov v súlade so smernicou (EÚ) 2024/1275 a musia mať možnosť použiť administratívne údaje z týchto databáz.

3. Na účely členenia obyvateľstva podľa pohlavia používajú národné štatistické úrady a iné vnútroštátne orgány uvedené v zozname uvedenom v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 informácie dostupné vo vnútroštátnych administratívnych zdrojoch údajov.

4. Na účely tohto nariadenia sa Komisii (Eurostatu) na požiadanie umožní včasný prístup k relevantným údajom a metaúdajom z databáz a systémov interoperability, ktoré spravujú orgány a agentúry Únie, vrátane tých, ktoré boli vytvorené podľa nariadení (EÚ) č. 910/2014 a (EÚ) 2018/1724, a k štatistickým údajom uloženým v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky (ďalej len „CRRS“), ako aj ich použitie. Komisii (Eurostatu) sa umožní prístup najmä k údajom z CRRS pochádzajúcim z interoperabilných rozsiahlych informačných systémov spravovaných Európskou agentúrou pre prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) v súlade s nariadeniami (EÚ) 2019/817 a (EÚ) 2019/818 a nariadeniami, ktorými sa zriaďujú systémy, ktorých štatistické údaje sa uchovávajú v CRRS. Na tento účel Komisia (Eurostat) ďalej spolupracuje s príslušnými orgánmi a agentúrami Únie s cieľom špecifikovať prispôsobené štatistické údaje a metaúdaje požadované, ak je to možné podľa práva Únie, pre európsku štatistiku obyvateľstva, domov a bytov, operatívne spôsoby ich poskytovania a nevyhnutné sprievodné fyzické a logické záruky.

Článok 10

Zoznamy krajín a území

1. Ak súbory údajov obsahujú informácie podľa krajiny alebo územia, členské štáty použijú na účely tohto nariadenia osobitné členenia.

2. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými spresní alebo aktualizuje zoznamy krajín a území, ktoré sa vzťahujú na členenia štatistík zostavených podľa tohto nariadenia. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 2 tohto nariadenia.

3. Vykonávacie akty, ktorými sa mení viac ako 25 % kategórií členenia krajín alebo území, sa uplatňujú najskôr 18 mesiacov od nadobudnutia ich účinnosti.

Článok 11

Požiadavky na kvalitu a podávanie správ o kvalite

1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na to, aby sa zabezpečila kvalita zasielaných súborov údajov a metaúdajov prostredníctvom posúdenia a monitorovania:

a) kvality použitých zdrojov údajov;

b) úplnosti a presnosti zahrnutého obyvateľstva v súlade s článkom 3 ods. 6, najmä pokiaľ ide o ťažko dostupné skupiny obyvateľstva.

2. Členské štáty zabezpečia, aby údaje získané pomocou zdrojov a metód stanovených v článku 8 poskytovali presný odhad obyvateľstva v súlade s článkom 3.

Členské štáty v sprievodných metaúdajoch a správach o kvalite na základe odseku 6 tohto článku potvrdia a dôkladne opíšu kvalitu pokrytia údajov na základe článku 3 ods. 6.

Členské štáty používajú metódy odhadu, ktoré sa uplatňujú pre celkový počet obyvateľov na národnej úrovni v súlade s článkom 3 ods. 6 písm. b) a ktoré sú opísané v správach o kvalite, s cieľom upraviť všetky súbory údajov pre čiastkové témy „základné charakteristiky osôb“, „sociálno-ekonomické charakteristiky osôb“ a „situácia osôb v domácnosti“, vypracované na základe zdrojov uvedených v článku 3 ods. 6 písm. a).

Členské štáty môžu použiť tieto metódy odhadu na ďalšie podrobné členenia. Členské štáty môžu na tento účel použiť osobitnú kategóriu úprav.

3. Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú kritériá kvality uvedené v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 223/2009.

4. Členské štáty prijmú primerané a účinné opatrenia na účely:

a) stanovenia opôr výberu, ktoré sú vhodné na účely tohto nariadenia a ktoré sa môžu použiť na účely článku 12 nariadenia (EÚ) 2019/1700;

b) zabránenia možným rizikám nezapočítania alebo dvojitého započítania v súvislosti s voľným pohybom osôb v Únii a pokiaľ možno v súvislosti s prístupom osôb k cezhraničným službám spojeným s udalosťami vitálnej štatistiky a s právami osôb na cezhraničný nákup, vlastníctvo a užívanie nehnuteľnosti na bývanie v celej Únii, používaním, okrem iného, jednotných digitálnych identifikátorov;

c) zabránenia možným rizikám nezapočítania alebo dvojitého započítania a zabezpečenia lepšej porovnateľnosti migračných tokov.

5. Komisia (Eurostat) posúdi kvalitu metaúdajov o špecifikáciách a údajov zasielaných s cieľom, okrem iného, uverejniť ich používateľsky ústretovým spôsobom na webovom sídle Komisie (Eurostatu).

6. Členské štáty zašlú Komisii (Eurostatu) po prvý raz do 31. decembra 2030 a následne do 31. decembra každého roka končiaceho sa číslicou „0“, „3“ alebo „7“ správu o kvalite s opisom kvality poskytovanej štatistiky a štatistických procesov v prípade súborov údajov poskytnutých počas príslušného obdobia. Uvedené správy o kvalite obsahujú informácie o použitých zdrojoch údajov a metódach, uplatňovaní pojmov a definícií a súvisiacich možných vplyvoch na kvalitu vybraných zdrojov údajov, revízie údajov a ich dôvody a vplyvy a metódy kontroly štatistického zverejňovania. V správach o kvalite sa takisto podrobne uvádza, ako členské štáty uplatňovali opatrenia uvedené v odseku 1 a ako boli splnené kritériá kvality uvedené v odseku 3.

7. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa stanovia praktické podrobnosti týkajúce sa správ o kvalite uvedených v odseku 6 tohto článku a ich obsahu. Uvedené vykonávacie akty nesmú spôsobovať členským štátom výrazné dodatočné zaťaženie ani náklady. Prijímajú sa v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 2.

8. Každá významná úprava stanovená vo vykonávacích aktoch uvedených v odseku 7 tohto článku môže byť predmetom finančnej a technickej podpory podľa článku 14 alebo sa na ňu môže vzťahovať výnimka podľa článku 18.

9. Členské štáty čo najskôr oznámia Komisii (Eurostatu) všetky relevantné informácie alebo zmeny v súvislosti s vykonávaním tohto nariadenia, ktoré by ovplyvnili kvalitu poskytovanej štatistiky, a v prípade negatívneho vplyvu na kvalitu týchto štatistík bez zbytočného odkladu prijmú opatrenia na vyriešenie problému.

10. Na základe riadne odôvodnenej žiadosti Komisie (Eurostatu) členské štáty bez zbytočného odkladu poskytnú doplňujúce objasnenia potrebné na účely vyhodnotenia kvality štatistických informácií, ako sú výsledky posúdenia zdrojov údajov a dokumentácia metód.

Článok 12

Spoločné využívanie údajov

1. Účelom spoločného využívania údajov národnými štatistickými úradmi a inými vnútroštátnymi orgánmi uvedenými v zozname uvedenom v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 vrátane tých z iných členských štátov a medzi uvedenými úradmi a orgánmi a Komisiou (Eurostatom) musí byť výlučne rozvoj a tvorba európskej štatistiky, ktorá patrí do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, a zlepšenie jej kvality.

2. Na účely zabezpečenia bezpečného spoločného využívania údajov v rámci ESS so všetkými potrebnými zárukami, pokiaľ ide o fyzickú, technickú a logickú ochranu údajov, Komisia (Eurostat) vytvorí bezpečnú infraštruktúru na uľahčenie spoločného využívania údajov uvedeného v odseku 1. Národné štatistické úrady a iné vnútroštátne orgány uvedené v zozname uvedenom v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 môžu túto bezpečnú infraštruktúru spoločného využívania údajov využívať na účely stanovené v odseku 1. Komisia (Eurostat) a uvedené úrady a orgány, ktoré používajú túto bezpečnú infraštruktúru spoločného využívania údajov na spracúvanie osobných údajov v súlade s odsekom 3, sa považujú za spoločných prevádzkovateľov na spracúvanie osobných údajov v bezpečnej infraštruktúre spoločného využívania údajov. V prípade, že uvedené úrady a orgány používajú inú infraštruktúru spoločného využívania údajov, zabezpečia, aby takáto infraštruktúra poskytovala bezpečnosť, ktorá je prinajmenšom rovnocenná bezpečnosti poskytovanej infraštruktúrou pre bezpečné spoločné využívanie údajov vytvorenou Komisiou (Eurostatom).

3. Spoločné využívanie dôverných údajov v zmysle článku 3 bodu 7 nariadenia (ES) č. 223/2009 alebo spoločné využívanie osobných údajov podľa nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo (EÚ) 2018/1725 sa môže uskutočňovať na dobrovoľnom základe za predpokladu, že takéto spoločné využívanie je:

a) založené na žiadosti odôvodňujúcej potrebu spoločného využívania údajov v každom jednotlivom prípade, najmä pokiaľ ide o otázky kvality, ktoré sa majú konkrétne riešiť;

b) založené na technológiách na zvyšovanie súkromia, ktoré sú špeciálne navrhnuté tak, aby sa nimi vykonávali zásady nariadení (EÚ) 2016/679 a (EÚ) 2018/1725, najmä pokiaľ ide o obmedzenie účelu, minimalizáciu údajov, obmedzenie uchovávania, integritu a dôvernosť;

c) uskutočňované v súlade s kapitolou V nariadenia (ES) č. 223/2009.

4. Na účel stanovený v odseku 1 sa údaje, ktoré nemajú dôverný charakter, spoločne využívajú medzi národnými štatistickými úradmi a inými vnútroštátnymi orgánmi uvedenými v zozname uvedenom v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 vrátane tých z iných členských štátov a medzi uvedenými úradmi a orgánmi a Komisiou (Eurostatom).

5. Komisia (Eurostat) a členské štáty prostredníctvom pilotných štúdií otestujú a posúdia infraštruktúru pre príslušné technológie na zvyšovanie súkromia na spoločné využívanie údajov a vhodnosť týchto technológií.

6. Ak sa v pilotných štúdiách uskutočnených podľa odseku 5 tohto článku identifikujú účinné a bezpečné riešenia týkajúce sa spoločného využívania údajov na účely stanovené v odseku 1 tohto článku, Komisia môže prijať vykonávacie akty, v ktorých stanoví technické špecifikácie spoločného využívania údajov a opatrenia pre dôvernosť a bezpečnosť informácií. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 2.

Článok 13

Pilotné štúdie a štúdie uskutočniteľnosti

1. Komisia (Eurostat), ak je to potrebné a vhodné na účely tohto nariadenia, uskutoční pilotné štúdie a štúdie uskutočniteľnosti s cieľom:

a) posúdiť dostupnosť zdrojov údajov a ich kvalitu vrátane údajov vo verejnej a súkromnej držbe na úrovni Únie a na národnej úrovni;

b) vypracovať a posúdiť uskutočniteľnosť zavedenia nových čiastkových tém, nových štatistických jednotiek a nových premenných a ich členení, ako aj vypracovať a posúdiť uskutočniteľnosť iných záležitostí, na ktoré sa vzťahujú delegované a vykonávacie akty prijaté podľa tohto nariadenia;

c) posúdiť dostupnosť zdrojov údajov o zdravotnom postihnutí osôb a testovať rozčlenenú štatistiku v súlade s vnútroštátnym právom a praxou v oblasti ochrany údajov a kontroly zverejňovania;

d) vyvíjať nové metodiky a štatistické techniky s cieľom posilniť kvalitu a zlepšiť informácie o ťažko dostupných skupinách obyvateľstva;

e) znížiť asymetriu v údajoch týkajúcich sa migračných tokov a zabezpečiť lepšiu porovnateľnosť migračných tokov;

f) obmedziť možné nezapočítanie alebo dvojité započítanie osôb;

g) testovať a posudzovať infraštruktúru pre príslušné technológie na zvyšovanie súkromia na bezpečné spoločné využívanie údajov v rámci ESS a vhodnosť týchto technológií v súlade s článkom 12 ods. 5.

2. Členské štáty sa môžu zúčastniť na pilotných štúdiách a štúdiách uskutočniteľnosti uvedených v odseku 1, ale spolu s Komisiou (Eurostatom) zabezpečia reprezentatívnosť týchto štúdií na úrovni Únie.

3. Výsledky pilotných štúdií a štúdií uskutočniteľnosti uvedených v odseku 1 vyhodnotí Komisia (Eurostat) v spolupráci s členskými štátmi. Komisia (Eurostat) pripraví v spolupráci s členskými štátmi správy o zisteniach uvedených štúdií.

Článok 14

Financovanie

1. Na účely vykonávania tohto nariadenia sa v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) 2024/2509 z Programu pre jednotný trh zriadeného nariadením (EÚ) 2021/690 sprístupní finančný príspevok Únie národným štatistickým úradom a iným vnútroštátnym orgánom uvedeným v zozname uvedenom v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 na:

a) úpravu infraštruktúry a odbornú prípravu v národnom štatistickom systéme potrebnú na vývoj a zavedenie nových alebo vylepšených: zdrojov údajov, metodík, spoločného využívania údajov, štatistických jednotiek, tém, čiastkových tém a premenných a ich členení;

b) prípravu a vykonávanie zberu dodatočných štatistických údajov, ako sa uvádza v článku 5 ods. 9;

c) účasť členských štátov na reprezentatívnych pilotných štúdiách a štúdiách uskutočniteľnosti uvedených v článku 13.

Finančný príspevok sa môže poskytnúť aj zo všeobecného rozpočtu Únie.

2. Výška finančného príspevku Únie uvedeného v odseku 1 prvom pododseku sa stanoví v súlade s pravidlami Programu pre jednotný trh ako súčasť ročného rozpočtového postupu v závislosti od dostupnosti finančných prostriedkov.

Národné štatistické úrady a iné vnútroštátne orgány uvedené v zozname uvedenom v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 môžu tiež požiadať o podporu z iných uplatniteľných finančných programov Únie v súlade s pravidlami takýchto programov. Členské štáty môžu okrem toho požiadať o podporu z Nástroja technickej podpory s cieľom zlepšiť kvalitu štatistiky a vypracovať metodiky na podporu požiadaviek tohto nariadenia v súlade s pravidlami Nástroja technickej podpory a jeho cieľom posilniť tvorbu, poskytovanie a monitorovanie kvality údajov a štatistík.

3. Finančný príspevok Únie uvedený v odseku 1 nesmie presiahnuť 90 % oprávnených nákladov.

Článok 15

Ochrana finančných záujmov Únie

Ak sa prostredníctvom rozhodnutia prijatého podľa medzinárodnej dohody alebo na základe akéhokoľvek iného právneho nástroja zúčastňuje na činnostiach financovaných v rámci tohto nariadenia tretia krajina, táto tretia krajina udelí potrebné práva a prístup zodpovednému povoľujúcemu úradníkovi, Európskemu úradu pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“), Dvoru audítorov a Európskej prokuratúre na riadne vykonávanie ich príslušných právomocí. V prípade OLAF-u tieto práva zahŕňajú právo viesť vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste podľa nariadenia (EÚ, Euratom) č. 883/2013.

Článok 16

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 5 ods. 3 a 9 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 1. januára 2026. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 5 ods. 3 a 9 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 5 ods. 3 alebo 9 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 17

Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre Európsky štatistický systém zriadený článkom 7 nariadenia (ES) č. 223/2009. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 18

Výnimky

1. Ak si uplatňovanie tohto nariadenia alebo delegovaných alebo vykonávacích aktov prijatých podľa neho vyžaduje vykonanie zásadných úprav v národnom štatistickom systéme členského štátu, Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov udeliť dotknutým členským štátom výnimky na obdobie najviac troch rokov v súlade s postupom stanoveným v odsekoch 4 a 5.

2. Ak na konci obdobia, na ktoré bola výnimka udelená, existujú dostatočné dôkazy o tom, že výnimka uvedená v odseku 1 je naďalej odôvodnená, Komisia môže prostredníctvom vykonávacieho aktu udeliť ďalšiu výnimku na obdobie najviac troch rokov v súlade s odsekmi 4 a 5.

3. Pri udeľovaní výnimiek podľa odseku 1 alebo 2 tohto článku Komisia zohľadní porovnateľnosť štatistiky členských štátov a potrebu včasného výpočtu požadovaných reprezentatívnych a spoľahlivých štatistických agregátov na európskej úrovni. Pri udeľovaní týchto výnimiek Komisia takisto zabezpečí, aby požiadavky súvisiace so štatistikou, metaúdajmi a kvalitou, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, a na ktoré sa pred dňom začatia uplatňovania tohto nariadenia vzťahovalo nariadenie (EÚ) č. 1260/2013 alebo článok 3 nariadenia (ES) č. 862/2007, zostali zachované bez prerušenia.

4. Členské štáty, ktoré žiadajú o výnimku podľa odseku 1, predložia Komisii riadne odôvodnenú žiadosť do troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti príslušného aktu, alebo v prípade žiadosti o predĺženie podľa odseku 2 šesť mesiacov pred uplynutím obdobia, na ktoré bola existujúca výnimka udelená.

5. Vykonávacie akty uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 2.

Článok 19

Zmeny nariadenia (ES) č. 862/2007

Nariadenie (ES) č. 862/2007 sa mení takto:

1. Názov sa nahrádza takto:

„Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 z 11. júla 2007 o európskej štatistike o azyle a správnych a súdnych konaniach súvisiacich s právnymi predpismi v oblasti prisťahovalectva, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 311/76 o zostavovaní štatistík zahraničných pracovníkov“.

2. V článku 1 sa vypúšťajú písmená a) a b).

3. Článok 2 ods. 1 sa mení takto:

a) písmená a), b) a c) sa vypúšťajú;

b) písmeno d) sa nahrádza takto:

„d) ‚občianstvo‘ je občianstvo v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2025/2458 (*);

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2025/2458 z 26. novembra 2025 o európskej štatistike obyvateľstva, domov a bytov, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 862/2007 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 763/2008 a (EÚ) č. 1260/2013 (Ú. v. EÚ L, 2025/2458, 12.12.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/2458/oj).“;

c) písmená f) a g) sa vypúšťajú.

4. Článok 3 sa vypúšťa.

5. Vkladá sa tento článok:

„*Článok 9c*

Včasný prístup k administratívnym údajom a ich použitie

1. Podľa článku 17a nariadenia (ES) č. 223/2009 vnútroštátne verejné a poloverejné subjekty zodpovedné za administratívne zdroje údajov relevantné na účely tohto nariadenia umožnia použitie údajov včas a s dostatočnou frekvenciou, aby sa umožnila tvorba a zasielanie štatistických údajov v lehotách a v súlade s osobitnými požiadavkami na kvalitu stanovenými v tomto nariadení. Národné štatistické úrady a iné vnútroštátne orgány uvedené v zozname uvedenom v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 a vnútroštátne verejné a poloverejné subjekty zodpovedné za administratívne záznamy zriadia potrebné mechanizmy spolupráce na zabezpečenie včasného a bezplatného prístupu k týmto záznamom.

2. Na účely tohto nariadenia sa Komisii (Eurostatu) na požiadanie umožní včasný prístup k relevantným údajom a metaúdajom z databáz a systémov interoperability, ktoré spravujú orgány a agentúry Únie, a to aj tých, ktoré boli zriadené podľa nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 (*) a (EÚ) 2018/1724 (**), a k štatistickým údajom uloženým v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky (ďalej len ‚CRRS‘), ako aj ich použitie. Komisii (Eurostatu) sa umožní prístup najmä k údajom z CRRS pochádzajúcim z interoperabilných rozsiahlych informačných systémov spravovaných Európskou agentúrou na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) v súlade s nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 (***) a (EÚ) 2019/818 (****) a nariadeniami, ktorými sa zriaďujú systémy, ktorých štatistické údaje sa uchovávajú v CRRS. Na tento účel Komisia (Eurostat) ďalej spolupracuje s príslušnými orgánmi a agentúrami Únie s cieľom špecifikovať prispôsobené štatistické údaje a metaúdaje požadované, ak je to možné podľa práva Únie, pre európsku štatistiku obyvateľstva, domov a bytov, operatívne spôsoby ich poskytovania a nevyhnutné sprievodné fyzické a logické záruky.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/910/oj).

(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1724 z 2. októbra 2018 o zriadení jednotnej digitálnej brány na poskytovanie prístupu k informáciám, postupom a asistenčným službám a službám riešenia problémov a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1724/oj).

(***) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/817/oj).

(****) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/818/oj).“

6. Vkladá sa tento článok:

„*Článok 10a*

Zoznamy krajín a území

Na zostavovanie štatistiky podľa tohto nariadenia sa použijú zoznamy krajín a území uvedené v článku 10 nariadenia (EÚ) 2025/2458, aby sa zabezpečila porovnateľnosť údajov o jednotlivých krajinách a jednotlivých územiach v rámci európskej štatistiky. Členské štáty použijú tieto zoznamy po prvýkrát na zostavenie štatistiky požadovanej podľa tohto nariadenia počnúc prenosom údajov za referenčný rok 2028.“

Článok 20

Zrušenie

Nariadenia (ES) č. 763/2008 a (EÚ) č. 1260/2013 sa zrušujú s účinnosťou od 1. januára 2028 bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené v uvedených právnych aktoch, pokiaľ ide o referenčné obdobia, ktoré spadajú celé alebo čiastočne do obdobia pred uvedeným dátumom.

Odkazy na zrušené nariadenia uvedené v prvom odseku sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 21

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2028.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 26. novembra 2025

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predsedníčka	*predsedníčka*
R. METSOLA	M. BJERRE

PRÍLOHA

Domény, témy a čiastkové témy s periodicitou, referenčným časom, lehotou na zasielanie a územnou úrovňou podľa čiastkových tém

Doména	Téma	Čiastková téma	Periodicita	Referenčný čas (dátum alebo obdobie)	Lehota na zasielanie	Územná úroveň
Demografia	Stav obyvateľstva	Základné charakteristiky osôb	A	31.12.RR	T+ 60 dní	Národná ([1])
					T+6 mesiacov	Národná ([2]) + ([3])
					T+10 mesiacov ([4])	NUTS 3
					T+12 mesiacov ([5])	Mriežka ([2])
			MA	31.12.RR	T+18 mesiacov ([5])	NUTS 3
			MA	31.12.RR	T+24 mesiacov	LAU
			D	31.12.RR	T+18 mesiacov ([5])	NUTS 3
			D	31.12.RR	T+24 mesiacov	LAU
		Sociálno-ekonomické charakteristiky osôb	MA	31.12.RR	T+18 mesiacov ([5])	NUTS 3 + mriežka ([6])
			MA	31.12.RR	T+24 mesiacov	LAU
			D	31.12.RR	T+24 mesiacov	NUTS 3 + LAU

Doména	Téma	Čiastková téma	Periodicita	Referenčný čas (dátum alebo obdobie)	Lehota na zasielanie	Územná úroveň
	Plodnosť	Živonarodení	Q	Mesiac	T+60 dní	Národná ([1])
			A	Rok	T+10 mesiacov ([4])	NUTS 3 + LAU
		Legálne úmyselné prerušenia tehotenstva ([6])	A	Rok	T+12 mesiacov	Národná
	Úmrtnosť	Úmrtia	Q	Mesiac, týždeň ([6])	T+60 dní	Národná ([2])
			A	Rok	T+10 mesiacov ([4])	NUTS 3 + LAU
		Úmrtia dojčiat	A	Rok	T+9 mesiacov ([4])	Národná
		Neskoré úmrtia plodu ([6])	A	Rok	T+12 mesiacov	Národná
	Partnerstvá	Manželstvá a registrované partnerstvá	A	Rok	T+12 mesiacov	Národná
		Charakteristiky osôb uzatvárajúcich manželstvo alebo registrované partnerstvo	A	Rok	T+12 mesiacov	Národná
		Rozvody a ukončené registrované partnerstvá	A	Rok	T+12 mesiacov	Národná

Doména	Téma	Čiastková téma	Periodicita	Referenčný čas (dátum alebo obdobie)	Lehota na zasielanie	Územná úroveň
	Migrácia	Prisťahovalci	Q	Mesiac	T+120 dní	Národná ([1])
			A	Rok	T+6 mesiacov	Národná ([2])
					T+12 mesiacov	NUTS 3
		Vysťahovalci	A	Rok	T+6 mesiacov	Národná ([2])
					T+12 mesiacov	NUTS 3
		Vnútorná migrácia	A	Rok	T+12 mesiacov	NUTS 3
	Nadobudnutie a strata občianstva členského štátu a Únie	Osoby ktoré nadobudli občianstvo	A	Rok	T+9 mesiacov	Národná
		Osoby, ktoré stratili občianstvo/zriekli sa občianstva	A	Rok	T+9 mesiacov ([4])	Národná
Domy a byty	Obydlia	Charakteristiky obydlí	D	31.12.RR	T+24 mesiacov	NUTS 3 + LAU
	Byty	Základné charakteristiky budov	MA	31.12.RR	T+24 mesiacov	NUTS 3 + LAU + mriežka
			D	31.12.RR	T+24 mesiacov	NUTS 3 + LAU
		Energetické charakteristiky budov ([7])	A (počnúc rokom 2035)	31.12.RR	T+12 mesiacov	NUTS 3
			MA	31.12.RR	T+18 mesiacov ([5])	NUTS 3 + mriežka
			D	31.12.RR	T+24 mesiacov	NUTS 3 + LAU

ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/2458/oj

Doména	Téma	Čiastková téma	Periodicita	Referenčný čas (dátum alebo obdobie)	Lehota na zasielanie	Územná úroveň
	Obývané byty	Charakteristiky obývaných bytov	D	31.12.RR	T+24 mesiacov	NUTS 3
		Využívanie obývaných bytov	D	31.12.RR	T+24 mesiacov	NUTS 3
Rodiny a domácnosti	Rodiny	Charakteristiky rodín	D	31.12.RR	T+24 mesiacov	NUTS 3 + LAU
	Domácnosti	Charakteristiky domácností	A	31.12.RR	T+24 mesiacov	Národná
			MA	31.12.RR	T+24 mesiacov	NUTS 3 + LAU
		Situácia osôb v domácnosti	A	31.12.RR	T+24 mesiacov	NUTS 3
			D	31.12.RR	T+24 mesiacov	NUTS 3 + LAU

([1]) Prvý odhad celkového počtu na národnej úrovni.
([2]) Prvý odhad, členenia obmedzené na vek a pohlavie.
([3]) Celkový počet obyvateľov na národnej úrovni v tomto súbore údajov poskytuje Komisia Rade podľa článku 3 ods. 7.
([4]) T+12 mesiacov do roku 2035.
([5]) T+24 mesiacov do roku 2035.
([6]) Poskytuje sa na dobrovoľnom základe.
([7]) Podľa článku 6 ods. 5 tohto nariadenia členský štát zašle údaje o energetickej hospodárnosti budov po prvýkrát najneskôr 24 mesiacov odo dňa, keď je v danom členskom štáte k dispozícii národná databáza energetickej hospodárnosti budov zriadená podľa článku 22 smernice (EÚ) 2024/1275. Podľa článku 5 ods. 2 druhého pododseku tohto nariadenia údaje o energetickej hospodárnosti budov sú obmedzené na údaje dostupné v tejto národnej databáze.

Vysvetlenie pre stĺpec s názvom „Periodicita“	
Štvrťročne	Q
Ročne	A
Viacročne (roky končiace sa číslicou „1“, „5“, „8“)	MA
Každých desať rokov (roky končiace sa číslicou „1“)	D